

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
16 August 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия**Доклад Совета по торговле и развитию о работе
его двадцать второй специальной сессии***

Женева, 18 июля 2005 года

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Резюме Председателя	2
II. Вклад Совета по торговле и развитию в последующую деятельность по итогам соответствующих конференций Организации Объединенных Наций по проблематике развития, включая Саммит тысячелетия	10
III. Прочие вопросы	29
IV. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы	30
Приложения	
I. Повестка дня двадцать второй специальной сессии Совета по торговле и развитию	31
II. Участники	32

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его двадцать второй специальной сессии, проходившей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 18 июля 2005 года. В окончательном виде настоящий документ вместе с докладами о работе тридцать шестой и тридцать седьмой исполнительных сессий и пятьдесят второй сессии Совета будет опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 15 (A/60/15)*.

Глава I

Резюме Председателя

Введение

1. На своей тридцать шестой исполнительной сессии Совет по торговле и развитию постановил созвать специальную сессию в целях внесения вклада в процесс пленарного заседания высокого уровня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения прогресса в выполнении обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹. Он постановил далее включить в качестве основного пункта в повестку дня специальной сессии пункт под названием «Вклад Совета по торговле и развитию в последующую деятельность по итогам соответствующих конференций Организации Объединенных Наций по проблематике развития, включая Саммит тысячелетия». Совет принял также решение о том, что обсуждения должны основываться на Сан-Паульском консенсусе² и работе, проделанной Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) после его принятия.

2. Перед участниками специальной сессии выступил министр планирования Египта д-р Осман М. Осман, который в своем вступительном заявлении дал критический анализ прогресса, достигнутого к настоящему времени в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе с тем он подчеркнул, что достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, все еще возможно при условии, что, в частности, эти цели будут инкорпорированы в национальные планы развития, будут созданы устойчивые механизмы контроля и оценки и развивающиеся страны смогут делиться своим успешным опытом, чтобы избежать ненужных ошибок.

3. Последовавшая за этим дискуссия носила чрезвычайно плодотворный и многоплановый характер, но все же была сфокусирована на ключевых проблемах и перспективах развития. Ее основные элементы кратко описываются ниже.

Положение с реализацией согласованных обязательств и целей

4. Была выражена серьезная обеспокоенность по поводу положения с реализацией принятых обязательств и целей, согласованных в Декларации тысячелетия и на других взаимосвязанных конференциях по проблематике развития, включая Международную конференцию по финансированию развития в Монтеррее, Мексика, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, Южная Африка, третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Брюсселе, одиннадцатую сессию ЮНКТАД в Сан-Паулу, Бразилия, и Международное совещание по обзору осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых

¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

² TD/412, часть II.

островных развивающихся стран в Порт-Луи, Маврикий. Прогресс в достижении поставленных ими целей является удручающе недостаточным.

5. Хотя развивающиеся страны и несут главную ответственность за свое собственное развитие, их способность осуществлять согласованные на международном уровне цели в области развития по-прежнему зависит от поддержки международного сообщества и от благоприятствующих развитию международных условий. Вместе с тем несколько делегаций высказали мысль о том, что в последние годы международные условия не благоприятствовали развитию. Объемы официальной помощи в целях развития (ОПР) по-прежнему намного ниже целевого показателя в 0,7 процента, согласованного 35 лет назад, и качество ОПР также вызывает обеспокоенность. Прямые иностранные инвестиции сконцентрированы лишь в небольшой группе развивающихся стран, и развивающиеся страны по-прежнему отстранены от глобального экономического управления.

6. Высокую оценку получили согласованные в последнее время инициативы, такие, как решение Европейского союза (ЕС) удвоить свою ОПР к 2010 году и достичь целевого показателя ОПР в размере 0,7 процента к 2015 году, а также инициативы «большой восьмерки» в области облегчения долгового бремени. Вместе с тем одна делегация отметила, что эти инициативы будут иметь реальную ценность только в том случае, если они приведут к дополнительному притоку ресурсов, к уважению национальных приоритетов в области развития и будут реализовываться без установления каких-либо условий.

7. Одна делегация отметила выдвинутые в последнее время развивающимися странами различные инициативы, такие, как принятые в ходе второй Встречи на высшем уровне Группы 77 Дохинская декларация и Дохинский план действий (A/60/111, приложения I и II), которые следует использовать в качестве рабочих документов в ходе подготовки к пленарному заседанию высокого уровня. Еще одна делегация подчеркнула, что приоритетное значение при реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует придать национальному экономическому развитию. Исходя из национального опыта, она считает, что экономическое развитие, в том числе повышение уровня доходов на душу населения, является основополагающим условием для выхода из нищеты.

8. Несколько делегаций подчеркнули, что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей развития сопряжено с широкой программой действий. Важнейшими ингредиентами этого процесса являются ответственное руководство, энергичное гражданское общество, функционирующие рынки и конкурентоспособный частный предпринимательский сектор. Это требует также полной приверженности правительств созданию благоприятных условий для роста и развития. Одна делегация указала, что в условиях отсутствия верховенства закона, эффективного и честного правительства, а также правовых и макроэкономических условий, благоприятствующих проявлению местной предпринимательской инициативы, международная помощь имеет крайне ограниченную результативность или ценность. Еще одна делегация призвала к принятию более решительных мер для борьбы с коррупцией как в развитых, так и в развивающихся странах.

Африка

9. Было широко признано, что Африка сталкивается со множеством проблем в области развития, которые подрывают ее способность достичь основных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

10. Хотя Африка в последнее время и добилась заметного улучшения своих экономических показателей, темпы ее роста значительно не дотягивают до целевого показателя в размере 7 процентов в год, необходимого для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Несмотря на различные преференциальные торговые соглашения с ее основными торговыми партнерами, внешняя торговля Африки по-прежнему сдерживается целым рядом нетарифных барьеров и чрезмерных требований для выхода на рынки, которые сводят на нет возможности доступа к рынкам, обеспечиваемые благодаря преференциальным тарифным режимам. В торговле африканских стран все еще доминируют сырьевые товары, цены на которые подвержены неподконтрольным им резким колебаниям. В отличие от других развивающихся и развитых стран в большинстве африканских стран современный сектор услуг еще не стал движущей силой экономического роста, конкурентоспособности и развития. Проблемы Африки находят отражение и в том, что большинство наименее развитых стран расположены именно на африканском континенте.

11. Одна делегация напомнила о международном консенсусе в вопросе о том, что для достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в африканских странах требуются новые инициативы, развивающие и расширяющие уже предпринятые меры.

12. Было заявлено, что Африка нуждается в «справедливом режиме», который повысит ее производственный и торговый потенциал и конкурентоспособность, обеспечит ей реальный и благоприятный доступ к рынкам, гарантирует подлинные возможности для выхода на рынки и обеспечит уважение к ее особым интересам в области торговли и развития. Решающее значение имеет наращивание производственно-сбытового потенциала в Африке, в том числе на основе диверсификации, модернизации промышленности и развития современных и динамичных секторов. Африка нуждается в режиме, который позволит серьезно уменьшить масштабы нищеты и преодолеть проблему ее маргинализации.

Наименее развитые страны

13. Многие делегации особо подчеркнули специфические проблемы наименее развитых стран. Наименее развитые страны отстают от предусмотренного графика в деле достижения многих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Чтобы исправить сложившуюся ситуацию, международному сообществу необходимо увеличить поддержку наименее развитых стран в деле расширения их участия в глобальной торговой системе, т.е. в достижении одной из главных целей, подтвержденных в Декларации тысячелетия.

14. Наименее развитые страны с удовлетворением отметили инициативы в области доступа на рынки, выдвинутые в их интересах в последнее время раз-

витыми странами. Однако для того чтобы они могли в полной мере воспользоваться такими инициативами, расширение доступа на рынки для экспорта наименее развитых стран должно влечь за собой не только сокращение тарифов, но и установление более гибких условий в части как нетарифных мер, так и правил происхождения.

15. Основополагающее значение имеет увеличение инвестиций в наименее развитые страны, в том числе инвестиций в развитие и укрепление торговой инфраструктуры, которая является важным фактором, определяющим международную конкурентоспособность. Кроме того, необходимо укрепить производственно-сбытовой потенциал в наименее развитых стран посредством предоставления надлежащего технического содействия и финансовой помощи.

16. Наименее развитые страны отдают себе отчет в том, что они несут главную ответственность за свое развитие. Однако реально нести эту ответственность они могут только в случае эффективной и действенной поддержки их усилий международным сообществом. К областям, в которых международному сообществу необходимо безотлагательно принять меры в пользу наименее развитых стран, относятся долговое бремя, мобилизация прямых иностранных инвестиций, качество государственной помощи, хронически неблагоприятные условия торговли, вопросы доступа к рынкам и резкие колебания цен на их экспортную продукцию, в частности сырьевые товары.

17. В целях оказания помощи наименее развитым странам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в сокращении масштабов нищеты и обеспечении развития, одна делегация предложила а) открыть рынки для всех товаров из наименее развитых стран, б) создать фонды для микрокредитования и микропроизводства для облегчения экономической диверсификации, с) списать все долги наименее развитых стран и d) прекратить использование сельскохозяйственных субсидий в развитых странах.

Глобальное партнерство в целях развития

18. Было подчеркнуто, что для решения поставленных задач в области развития в пределах установленных сроков непременно требуется удвоить политическую волю и решимость на основе принципа коллективной ответственности и глобального партнерства.

19. Пленарное заседание высокого уровня в сентябре 2005 года обеспечит великолепную возможность четко и однозначно поставить проблематику развития во главу угла глобальной повестки дня. Одна делегация предложила инициировать глобальный договор в целях развития на основе накопленного успешного опыта и на базе глобального партнерства в целях развития, о котором идет речь в цели 8, сформулированной в Декларации тысячелетия.

20. Этот глобальный договор должен: а) устранить системные перекосы, особенно в правилах, касающихся торговли, финансов и технологии; б) облегчить полную интеграцию аспектов развития в процесс нормотворчества на международном уровне и обеспечить странам гибкость и пространство для маневра в национальной политике при принятии международных обязательств; с) мобилизовать усилия для устранения системных дисбалансов в многосторонней

торговой системе, в том числе на Дохинском раунде многосторонних торговых переговоров; d) помочь в расширении доступа на рынки для товаров, имеющих стратегическое значение для развивающихся стран, а также в сокращении барьеров на путях торговли и в постепенной ликвидации деформирующих торговлю субсидий; e) обеспечить реализацию задач, связанных с аспектами развития, в рамках программы работы, принятой в Дохе; f) содействовать ответственному управлению на всех уровнях; g) обеспечить большую согласованность международной политики в деле управления процессом глобализации; h) расширить потоки ОПР и повысить ее качество и эффективность; i) оказать содействие скорейшему, всеобъемлющему, ориентированному на процесс развития и прочному решению долговых проблем развивающихся стран; и j) внести вклад в решение проблем низких и неустойчивых цен на сырьевые товары.

21. Несколько делегаций упомянули о последних инициативах по разработке регионального договора, направленного на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в регионе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО).

22. Ряд делегаций, сославшись на опыт прошлого, настоятельно призвали предусмотреть в рамках глобального партнерства в целях развития согласованный на международном уровне механизм оказания помощи в предупреждении финансовых кризисов и обеспечении более справедливого распределения времени в кризисных ситуациях между кредиторами и должниками и между государственным и частным секторами.

23. Несколько делегаций выступили в поддержку согласованных на международном уровне правил, предусматривающих пространство для маневра в политике в интересах развития, включая гибкость в политике для развивающихся стран, позволяющую им формулировать стратегии развития, учитывающие национальные интересы и институциональные реальности. Вместе с тем одна делегация выдвинула доводы в пользу того, что в центре дискуссии должно находиться не пространство для маневра в политике, а вопрос об эффективности политики.

24. Неоднократно акцент делался на надлежащей роли частного сектора в глобальном партнерстве. В этой связи одна делегация призвала к усилению духа корпоративной ответственности в вопросах развития для обеспечения того, чтобы деловой сектор играл позитивную роль в процессе развития.

Программа работы, принятая в Дохе

25. Несколько делегаций признали, что многосторонняя торговая система пока не обеспечивает должного учета озабоченностей и интересов развивающихся стран и что не все развивающиеся страны могут оказаться в состоянии в полной мере воспользоваться новыми возможностями, которые будут обеспечены при успешном завершении проводимых многосторонних переговоров. Поэтому сохраняется насущная необходимость в преодолении некоторых из системных перекосов в торговой системе, а также в обеспечении полномасштабного участия всех стран в многосторонней торговой системе и ее подконтрольности им в целях обеспечения благоприятствующих развитию, устойчивых и далеко идущих результатов при реализации Дохинской повестки дня в области развития, обеспечивающих максимальные выгоды для развития и тем

самым способствующих достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

26. Одна делегация, подчеркнув, что действенная многосторонняя торговая система могла бы дать надежду развивающимся странам в их усилиях на поприще развития, подняла ряд вопросов в связи с возможными итогами нынешних торговых переговоров применительно к реальным выгодам для развивающихся стран, возможностям преодоления сложившейся для них невыгодной ситуации и объемом особого и дифференцированного режима, а также пространства для маневра в политике для развивающихся стран.

27. Многие делегации отметили, что в итогах переговоров следует в полной мере отразить особые потребности слабых и уязвимых развивающихся стран, включая наименее развитые страны, в том числе через положения об особом и дифференцированном режиме. Другие подчеркнули, что Дохинский раунд должен облегчить доступ на рынки посредством принятия надлежащих тарифных мер, сокращения нетарифных барьеров и достижения договоренности по правилам происхождения, которые в большей мере учитывали бы условия в этих странах.

28. Особый и дифференцированный режим для наименее развитых стран должен стать неотъемлемой частью соответствующих соглашений, которые будут заключены в ходе Дохинского раунда. Наименее развитые страны, которые еще не являются членами Всемирной торговой организации, должны в полной мере воспользоваться выгодами, вытекающими из правил и руководящих принципов относительно ускоренного процесса присоединения этих стран.

29. Были с удовлетворением отмечены выдвинутые в последнее время предложения по предоставлению беспопшлинного и бесквотного доступа на рынки для всего экспорта из наименее развитых стран. Было предложено придать этим условиям обязательный характер в рамках Всемирной торговой организации и предоставлять их незамедлительно на гарантированной, долгосрочной и предсказуемой основе без каких-либо ограничительных мер. Одна делегация высказала мысль о том, что принятие такого обязательства на шестой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров и его осуществление могли бы оказать серьезное положительное воздействие на торговлю и развитие ряда виднейших развивающихся стран.

Реформа Организации Объединенных Наций

30. Несколько делегаций сослались на идущую дискуссию по вопросу о реформе системы Организации Объединенных Наций. В этой связи было подчеркнуто, что любая реформа должна в приоритетном порядке обеспечить восстановление центрального места аспектов развития в повестке дня Организации Объединенных Наций, а также укрепление и наделение соответствующими возможностями фондов и программ в поддержку этого приоритета.

31. Было упомянуто также о роли, которую ЮНКТАД должна играть в реформированной системе Организации Объединенных Наций применительно к вопросам развития. Была признана ее роль в содействии координации международной политики на комплексной и согласованной основе, а вклад ЮНКТАД в углубление интеграции развивающихся стран в глобальную торговую систе-

му получил высокую оценку. Несколько делегаций выразили надежду на то, что ЮНКТАД останется одним из центральных элементов будущей архитектуры Организации Объединенных Наций, который поставит глобализацию на службу развития.

Роль ЮНКТАД

32. ЮНКТАД играет свою роль в оказании помощи развивающимся странам в укреплении институционального потенциала для получения выгод от глобальной торговли и инвестиций посредством поддержки процесса их развития и их усилий по сокращению масштабов нищеты. Сан-Паульский консенсус был сочтен шагом в направлении прагматичной и четко сфокусированной программы действий для оказания помощи странам в обеспечении устойчивого развития.

33. Прозвучали многократные призывы к укреплению мандата ЮНКТАД в области анализа вопросов торговли и развития и к сохранению за ней роли форума для мобилизации консенсуса по целям развития и для содействия углублению концептуального и теоретического понимания вопросов развития среди ее членов. ЮНКТАД должна и впредь оказывать развивающимся странам высококачественную техническую помощь и помощь в укреплении потенциала, включая выработку рекомендаций по институциональным реформам при поступлении соответствующих просьб. Она должна обеспечить справедливое распределение этой помощи между регионами и увязывать ее с конкретными потребностями.

34. Ряд делегаций подчеркнули, что работа ЮНКТАД над вопросами новой географии торговли и экономических отношений высветила роль сотрудничества Юг-Юг в общем контексте многосторонности. Сотрудничество Юг-Юг можно укрепить благодаря третьему раунду переговоров по Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП), и в этой связи поддержка со стороны международного сообщества и ЮНКТАД будет иметь решающее значение.

35. Несколько делегаций сослались на свои обязательства и приоритетные задачи, в частности в отношении дальнейшего повышения эффективности и улучшения координации их помощи в этой области и — ввиду возможных издержек в связи с интеграцией в торговую систему для развивающихся стран — предоставления дополнительной поддержки в деле адаптации к новым условиям торговли и интеграции в глобальную экономику. Вместе с тем было также отмечено, что укрепление потенциала в вопросах, связанных с торговлей, должно также предполагать решение вопросов, сопряженных с производственно-сбытовыми трудностями, с согласованностью национальных стратегий и региональной интеграцией.

36. ЮНКТАД должна и впредь содействовать проведению диалога по вопросам международной торговли и развития за пределами формальных переговорных форумов и с участием представителей гражданского общества. В этом контексте было предложено улучшить функционирование Совета по торговле и развитию и укрепить связь между Советом и Генеральной Ассамблеей по проблематике торговли и развития, в частности посредством возрождения практики проведения совместных заседаний Совета и Второго комитета по пункту

повестки дня Ассамблеи, посвященному торговле и развитию. Для обеспечения эффективного вклада совещаний экспертов в работу межправительственного механизма ЮНКТАД необходимо быстро урегулировать вопрос о финансировании участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД.

37. Некоторые делегации высказали также мысль о том, что ЮНКТАД могла бы внести весомый вклад в другие процессы, связанные с аспектами развития, в том числе в работу над вопросом о праве на развитие. В этой связи Совет по торговле и развитию мог бы изучить возможность внесения предметного вклада в этот процесс, в том числе в восстановление консенсуса в Рабочей группе по праву на развитие Комиссии по правам человека, а также в осуществление ее рекомендаций. Однако другая делегация напомнила Совету о том, что ЮНКТАД не имеет мандата на работу над каким-либо из аспектов повестки дня, касающихся прав человека.

38. Другие области, в которых была отмечена работа ЮНКТАД и прозвучали просьбы о продолжении и активизации работы, включали в себя торговлю услугами, прежде всего по линии четвертого способа их поставок, стратегии передачи технологии, наименее развитые страны, пространство для маневра в политике и связанные с развитием аспекты Дохинской программы работы, а также конкурентоспособность предприятий и инвестиции.

39. Был достигнут консенсус в вопросе о том, что ЮНКТАД может решать свои задачи только в тесном сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями и организациями, не только входящими в систему Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ), но и со Всемирной торговой организацией, а также с региональными организациями, включая региональные банки.

40. Несколько делегаций указали на необходимость определения приоритетов в программе работы ЮНКТАД в целях сосредоточения ресурсов ЮНКТАД в тех областях, где они могут обеспечить наибольшую отдачу.

Глава II

Вклад Совета по торговле и развитию в последующую деятельность по итогам соответствующих конференций Организации Объединенных Наций по проблематике развития, включая Саммит тысячелетия

(Пункт 2 повестки дня)

1. Для рассмотрения этого пункта Совету была представлена следующая документация:

Дохинская декларация (TD/B(S-XXII)/2);

Дохинский план действий (TD/B(S-XXII)/3);

проведенные в ЮНКТАД обсуждения, посвященные целям в области развития, провозглашенным в Декларации тысячелетия: записка секретариата ЮНКТАД (TD/B/EX(36)CRP.1).

Заявления общего характера*

2. **Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД** объяснил, что в ходе дискуссий на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2005 года будет рассмотрена широкая повестка дня, включая политические, социальные аспекты и аспекты прав человека, которые все имеют отношение к будущей реформе Организации Объединенных Наций, и что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, составляют лишь часть более широкой повестки дня. Эта специальная сессия Совета имеет все возможности внести важный вклад в подготовку пленарного заседания высокого уровня по вопросам торговли и развития и смежным вопросам для их рассмотрения на комплексной основе и, следовательно, для повышения качества дискуссий. При обсуждении проблематики развития центральное значение имеют четыре вопроса. Во-первых, Совет рассматривает торговлю в качестве одного из центральных компонентов любой стратегии развития, поскольку она является одним из главных каналов финансирования развития. Следовательно, для успешного развития необходим существенный прогресс в расширении торговли. Во-вторых, для обеспечения участия развивающихся стран в использовании возможностей, открывающихся благодаря прогрессу на переговорах по международной торговле и доступу к рынкам, решающее значение имеет создание производственного потенциала, и в этом отношении ключевыми аспектами являются, в частности, внутренние и иностранные инвестиции и облегчение долгового бремени. В-третьих, важную значимость имеет вопрос о гибкости и о национальной подконтрольности стратегий развития, прежде всего потому, что не существует «одной шаблонной» стратегии развития, применимой ко всем странам; следовательно, стратегии развития должны рассматриваться на индивидуальной основе. В-четвертых, ключевое значение для развивающихся стран имеет также сохранение

* С полным текстом некоторых выступлений можно ознакомиться на веб-сайте ЮНКТАД (www.unctad.org).

пространства для маневра в политике. Хотя это все еще вызывает споры, тем не менее необходимость в достаточном пространстве для маневра в политике подразумевает не отказ от существующих обязательств, а обеспечение их большей четкости и того, чтобы они содействовали дальнейшему развитию. Необходимо обеспечить надлежащий баланс между обязательствами и гибкостью в политике в области развития и в этой связи обеспечить согласованность в вопросах руководства и управления.

3. **Министр планирования Египта** сказал, что эта специальная сессия Совета по торговле и развитию имеет особенно важное значение в силу ее подготовительного характера по отношению к пленарному заседанию высокого уровня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая пройдет в сентябре 2005 года. На этом заседании, на котором будет обсуждаться расширенная повестка дня в области развития, включая вопросы мира и коллективной безопасности, прав человека и верховенства права, а также укрепления Организации Объединенных Наций, акцент будет перемещен с исключительно целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на более широкий спектр целей в области развития, которые были согласованы на международном уровне в недавнем прошлом. Выступающий с удовлетворением отметил эти новые особенности, поскольку они отражают понимание того, что развитие выходит за рамки удовлетворения самых насущных потребностей уязвимых групп и неотделимо от глобального управления и урегулирования конфликтов. Это расширение повестки дня порождает одновременно и возможности, и вызовы. Хотя такие расширенные цели обеспечат реализацию чаяний в области развития не с помощью механизмов вспомоществования, а посредством прогресса на экономическом и социальном фронтах, который позволит бедным странам реализовать свой потенциал, они не должны увязываться вместе в качестве дополнительных условий, навязываемых этим странам.

4. Сославшись на недавнюю публикацию Организации Объединенных Наций, озаглавленную «Инвестирование в развитие: практический план достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»¹, оратор отметил, что многие из содержащихся в ней рекомендаций являются актуальными и касаются вопросов финансирования. Указав на важное значение разработки в развивающихся странах стратегий сокращения масштабов нищеты на базе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, он настоятельно призвал страны-доноры увеличить объем ОПР, особенно странам с низким уровнем доходов, и повысить ее качество (за счет повышения согласованности и предсказуемости с увеличением льготного элемента). Каждому донору было настоятельно рекомендовано выйти на целевой показатель в размере 0,7 процента не позднее 2015 года и тем самым усилить поддержку процесса достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и решения других приоритетных задач по оказанию помощи. Что касается сотрудничества между донорами и получателями помощи, то оказываемая помощь должна основываться на реальных потребностях, а техническая поддержка могла бы предлагаться получателям помощи для разработки и осуществления подконтрольных странам, основанных на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

¹ London, Earthscan, 2005.

стратегий сокращения масштабов нищеты. ОПР должна увязываться с проблемами в финансировании деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, определяемыми в таких стратегиях, а многосторонние организации должны координировать с получателями помощи процессы, основанные на целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Помощь в облегчении долгового бремени должна быть более обширной и щедрой. Кроме того, следует поощрять развивающиеся страны к увязке национальных стратегий с региональными инициативами, такими, как Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), и региональные группы должны получать прямую поддержку доноров для региональных проектов.

5. Коснувшись вопроса о реформе Организации Объединенных Наций, выступающий сказал, что укрепленная Организация Объединенных Наций должна обеспечить объединяющую основу для глобального управления как в политической, так и в экономической сфере. Органы Организации Объединенных Наций должны определять глобальные приоритеты и должны будут решать ключевые вопросы, такие, как поощрение эффективного использования ресурсов для поддержки глобальных «общественных благ», таких, как мир и финансовая стабильность, и избежания глобальных «зол», таких, как вооруженные конфликты, деградация окружающей среды и болезни. Весь мир должен подключиться к решению этих проблем, и все страны должны иметь право на эффективное представительство в глобальном экономическом управлении. Кроме того, необходимо обеспечить скоординированную деятельность с участием органов Организации Объединенных Наций и других многосторонних организаций, а также стран-доноров.

6. Выступающий затронул ряд моментов, касающихся роли ЮНКТАД в области развития в контексте реформы Организации Объединенных Наций. Во-первых, реформа Организации Объединенных Наций должна проводиться одновременно с углублением роли ЮНКТАД в качестве координационного центра для комплексного рассмотрения вопросов торговли и развития. Во-вторых, ЮНКТАД должна оставаться платформой для формирования консенсуса по целям развития, общим для всех стран, и для укрепления солидарности в интересах искоренения нищеты через торговлю. В-третьих, ЮНКТАД должна и впредь играть свою роль в укреплении потенциала в развивающихся странах на основе технического сотрудничества, базирующегося на конкретном спросе. В-четвертых, ЮНКТАД следует поощрять развитие сотрудничества Юг-Юг, а также Север-Юг. И наконец, ЮНКТАД следует продолжить свое взаимодействие со Всемирной торговой организацией.

7. Представитель Демократической Республики Конго, выступая от имени Группы 77 и Китая, отметил, что его Группа придает большое значение работе ЮНКТАД по поощрению развития и поддержке развивающихся стран в их усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Группа высоко оценивает решающий вклад ЮНКТАД в укрепление потенциала этих стран, позволяющего им более эффективно участвовать в процессе принятия международных экономических решений и выработки норм в этой области, а также в превращении международной торговли и многосторонней торговой системы в эффективные инструменты стимулирования экономического развития. Было признано, что три основных полнофор-

матных издания ЮНКТАД содержат глубокий и актуальный анализ вопросов политики в области торговли и развития. Ее три главные опоры — формирование консенсуса, анализ вопросов политики и техническая помощь и укрепление потенциала — служат подкреплением усилий стран, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Хотя Группа решительно поддерживает работу ЮНКТАД в интересах стран, имеющих особые потребности, таких, как наименее развитые страны, центральное место в миссии ЮНКТАД должно по-прежнему занимать развитие всех развивающихся стран. В связи с вопросом о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей глубочайшее беспокойство вызывает то обстоятельство, что, как показали последние обзоры хода их реализации, достигнутый прогресс является удручающе недостаточным. Хотя развивающиеся страны несут главную ответственность за свое собственное развитие, их способность к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития зависит от поддержки со стороны международного сообщества и от международных условий, благоприятствующих развитию. В то же время международные условия отнюдь не являются благоприятными, поскольку объемы ОПР по-прежнему не достигают целевого показателя в размере 0,7 процента, с 1998 года регулярно отмечается чистый отток капитала из развивающихся стран, а потоки прямых иностранных инвестиций сконцентрированы в небольшой группе стран, и развивающиеся страны занимают маргинальное положение в глобальном экономическом управлении. Выступающий настоятельно призвал международное сообщество к соблюдению обязательств, согласованных на различных глобальных конференциях в интересах поддержки развивающихся стран. Выдвинутые в последнее время инициативы, такие, как решение ЕС выйти на контрольный показатель по ОПР в размере 0,7 процента к 2010 году и инициативы «большой восьмерки» по облегчению долгового бремени, будут иметь реальную ценность только в том случае, если они приведут к выделению дополнительных ресурсов, к уважению национальных приоритетов в области развития и будут осуществляться без каких-либо условий.

8. Пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2005 года открывает великолепную возможность четко и однозначно вынести аспекты развития на передний план в глобальной повестке дня посредством заключения глобального договора в интересах развития на основе накопленного успешного опыта и принципов цели 8, сформулированной в Декларации тысячелетия. В подобном глобальном договоре можно было бы предусмотреть ряд ключевых элементов: во-первых, скоординированные усилия по устранению системных перекосов, особенно в правилах, касающихся торговли, финансирования и технологии, с тем чтобы позволить развивающимся странам воспользоваться возможностями, открывающимися в глобальной экономике; во-вторых, полную интеграцию аспектов развития в систему выработки международных норм и предоставление странам пространства для гибкости и маневра в национальной политике при принятии международных обязательств; в-третьих, усилия по устранению системных дисбалансов в многосторонней торговой системе, в том числе в рамках переговоров Дохинского раунда; в-четвертых, сопутствующие усилия по расширению доступа к рынкам и облегчению более широкомасштабного проникновения на рынки продукции, представляющей стратегическую важность для развивающихся стран, по постепенной отмене деформирующих торговлю субсидий и ужесточению правил

использования ответных торговых мер (таких, как антидемпинговые и компенсационные меры), а также стандартов, блокирующих экспорт из развивающихся стран; в-пятых, полномасштабную и эффективную реализацию аспектов развития, заложенных в Дохинскую программу работы; в-шестых, поощрение рационального управления на глобальном уровне, включая реформирование международной финансовой архитектуры и бреттон-вудских учреждений, для подкрепления усилий, направленных на укрепление рационального управления на внутреннем уровне; в-седьмых, создание механизмов для укрепления управления процессом глобализации на международном уровне на основе более эффективной координации международной политики и реформирования международной финансовой архитектуры; в-восьмых, увеличение объемов ОПР, повышение качества и эффективности помощи, ее более тесную увязку с национальными стратегиями развития, повышение предсказуемости и стабильности потоков помощи и реальную подконтрольность стратегий развития отдельным странам; в-девятых, меры, направленные на скорейшее, всеобъемлющее, ориентированное на развитие и долгосрочное решение долговых проблем развивающихся стран; и, в-десятых, эффективные международные меры для решения проблемы низких и неустойчивых цен на сырьевые товары.

9. Что касается реформы Организации Объединенных Наций, то главная идея, которую следует внятно сформулировать на настоящей сессии Совета по торговле и развитию, должна заключаться в том, что любая реформа будет призвана в приоритетном порядке восстановить центральное место проблематики развития в ее повестке дня, а ее фонды и программы должны быть укреплены и наделены возможностями для поддержки этого приоритета. Одновременно с этим следует укрепить мандат ЮНКТАД в области анализа вопросов торговли и развития. ЮНКТАД должна и впредь служить форумом для мобилизации консенсуса по целям развития и для сближения принципиальных и концептуальных позиций различных заинтересованных сторон. Она должна и далее оказывать техническую помощь и помощь в укреплении потенциала исходя из реального спроса, при справедливом распределении такой помощи между регионами и ее увязке с конкретными потребностями. Следует усовершенствовать работу Совета и возродить практику проведения его совместных заседаний со Вторым комитетом по пункту повестки дня Генеральной Ассамблеи, посвященному торговле и развитию. ЮНКТАД следует также провести аналитическую работу, представляющую интерес для развивающихся стран, в том числе по вопросам либерализации режима четвертого способа поставок (торговля услугами) и по вопросам воздействия круговой миграции на процесс развития, а также по вопросу о взаимосвязи между миграцией и развитием. ЮНКТАД следует также внести предметный вклад в работу над вопросом о праве на развитие, как это было одобрено Комиссией по правам человека. Кроме того, ей следует поощрять стратегии в области передачи технологии в интересах развития и содействовать заключению международного соглашения по обмену технологиями.

10. Представитель **Филиппин**, выступая от имени **Группы азиатских стран**, прокомментировал роль ЮНКТАД в реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Он сосредоточил внимание на областях, в которых ЮНКТАД могла бы внести предметный вклад. В области торговли ЮНКТАД сделала акцент на необходимости укрепления потенциала

развивающихся стран для более эффективного участия в процессе принятия международных экономических решений и выработки норм в этой области, а также в превращении многосторонней торговой системы в эффективный инструмент развития. Тем не менее в рамках многосторонней торговой системы еще недостаточно четко учитываются озабоченности и интересы развивающихся стран, а потому сохраняется необходимость в устранении некоторых перекосов в системе, а также в обеспечении полномасштабного участия всех стран в многосторонней торговой системе и ее подконтрольности всем странам. Что касается реформирования международной финансовой архитектуры, то ЮНКТАД подчеркивает взаимосвязь между торговой и финансовой системами и их воздействие на развитие, отстаивая необходимость укрепления координации международной политики на комплексной и согласованной основе. Поэтому ЮНКТАД должна составить часть будущей архитектуры Организации Объединенных Наций, с тем чтобы глобализация содействовала развитию. В области инвестиций ЮНКТАД выделила целый ряд аспектов, которые заслуживают дальнейшего внимания в интересах увеличения вклада инвестиций в процесс развития, включая необходимость управления потоками внешнего капитала со стороны стран-получателей во избежание их дестабилизирующего воздействия на отечественную экономику, а также необходимость укрепления духа корпоративной ответственности в вопросах развития для обеспечения того, чтобы деловой сектор играл положительную роль в области развития. Что касается долга, то Группа азиатских стран с удовлетворением отметила связанные с процессом развития инициативы, сформулированные на последней встрече «большой восьмерки», и хотела бы отметить, что они стали возможными благодаря неоценимому первопроходческому анализу вопросов политики в долговой сфере, проведенному ЮНКТАД. Эти инициативы должны высвободить ресурсы для укрепления и наращивания национального потенциала в развивающихся странах. В связи с вопросом о новой географии международных экономических отношений ЮНКТАД подчеркивает роль сотрудничества Юг-Юг, в частности в рамках третьего раунда переговоров по Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП). Поддержка международного сообщества и усилия ЮНКТАД имеют решающее значение для обеспечения того, чтобы Глобальная система оставалась эффективным средством расширения торговли Юг-Юг. В вопросах, связанных с пространством для маневра в политике и с управлением международной экономикой, ЮНКТАД всячески подчеркивает необходимость более активного участия развивающихся стран в процессе развития. Группа азиатских стран особо отмечает необходимость того, чтобы в международных правилах обеспечивалось уважение национального суверенитета и предусматривалось пространство для маневра в политике и гибкие условия для развивающихся стран в целях выработки таких стратегий в области развития, в которых учитывались бы национальные интересы и институциональные реальности. Проведенная недавно Встреча на высшем уровне стран Юга высветила необходимость в выработке подхода к развитию, основанного на партнерстве, и ЮНКТАД должна и впредь вносить вклад в эту деятельность. Группа азиатских стран приветствует инициативу правительства Индонезии по организации в этой стране в августе 2005 года регионального совещания министров ЭСКАТО по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в задачи которого будет входить, в частности, разработка регионального договора в интересах развития для подкрепления усилий на глобальном уровне. В заключение вы-

ступающий остановился на некоторых конкретных областях, в которых следует обеспечить дальнейшее укрепление ЮНКТАД: связь между Советом по торговле и развитию и Генеральной Ассамблеей по проблематике торговли и развития, которую можно было бы укрепить, в частности, возродив практику проведения совместных заседаний Совета и Второго комитета по вопросам торговли и развития; роль ЮНКТАД в деле отстаивания целей развития на других многосторонних форумах, включая Всемирную торговую организацию; предметная работа по либерализации режима четвертого способа поставки услуг, включая аспекты воздействия круговой миграции на процесс развития, которая в свою очередь должна внести вклад в процессы, происходящие на других многосторонних форумах в Женеве; вклад в другие процессы, связанные с развитием, такие, как работа над вопросом о праве на развитие; позитивные сдвиги в решении проблем наименее развитых стран и в выработке ЮНКТАД «плана Маршалла» в области торговли в интересах наименее развитых стран, а также поощрение стратегий в области передачи технологии развивающимся странам, включая работу над международным соглашением об обмене технологиями.

11. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы африканских стран**, отметил, что, несмотря на величайшие достижения человечества, Африка все еще значительно отстает в области экономического и социального развития. Проблемы развития и социальные проблемы африканского континента, особенно расположенных на нем наименее развитых стран, получили широкое признание. В последнее время некоторые страны страдают от засухи и еще намного больше стран — от распространения ВИЧ/СПИДа. В беднейших странах Африки устойчиво растут масштабы крайней нищеты. Почти 65 процентов их населения живут менее чем на один доллар в день. Отрицательные последствия эры гражданских войн, затронувших многие африканские страны, все еще препятствуют проведению эффективной национальной политики в области развития, и многие страны страдают также от неприемлемого долгового бремени, слаборазвитости инфраструктуры и проблемы низкой посещаемости школ.

12. Приняв программу НЕПАД, лидеры африканских стран признали, что сами африканцы должны играть существенную роль в развитии своего континента. Вместе с тем международное сообщество также призвано играть важную роль в поддержке процесса развития в Африке. Как на развитых странах, так и на международных организациях лежит большая ответственность. ЮНКТАД оказывает важную помощь Африке, и африканцы продемонстрировали высокую степень приверженности этой организации, неоднократно обращаясь с призывами об увеличении объема ресурсов для оказания такой помощи. Важная роль отводится также другим организациям, придерживающимся иного подхода в политике, таким, как Всемирный банк и МВФ. В последние два десятилетия в концептуальном подходе этих учреждений к вопросам экономики произошли значительные сдвиги, и в их стратегиях все более видное место стало отводиться аспектам развития.

13. Последний доклад секретариата ЮНКТАД об экономическом развитии в Африке является важным документом не только для Африки, но и для всех развивающихся стран. Дискуссия по вопросам, поднятым в этом документе, значительно обогатится благодаря высказыванию мнений тех стран, которые уже вступили в фазу осуществления документов о стратегиях сокращения масшта-

бов нищеты (ДССН). Было бы полезно также ознакомиться с реакцией Всемирного банка и МВФ.

14. Этот документ ЮНКТАД может создать впечатление, что в нем ставится под сомнение новая стратегия сокращения масштабов нищеты, принятая на вооружение бреттон-вудскими учреждениями; однако мнения, изложенные в этом документе, следует рассматривать в рамках позитивных дискуссий, нацеленных на обеспечение максимальных выгод от осуществления таких стратегий в различных регионах и на сведение к минимуму любых побочных эффектов. Широкое признание получила первопроходческая роль ЮНКТАД в разработке ориентированных на развитие подходов, нацеленных на учет интересов развивающихся стран в различных областях. Вполне естественно, что разные делегации соглашались или не соглашались с выводами ее докладов, в том числе опубликованного в 2005 году доклада об экономическом развитии в Африке. Вместе с тем важно, чтобы развивающиеся и развитые страны, равно как и соответствующие международные организации, продолжали решать проблемы развития, которые создают угрозу не только для развивающихся стран, но и для всей планеты.

15. Представитель **Бенина**, выступая от имени **Группы наименее развитых стран** (Группа НРС), подчеркнул необходимость согласованных действий международного сообщества в интересах достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в наименее развитых странах, которые уязвимы в структурном отношении, а потому заслуживают особого внимания и поддержки. Выступающий отметил, что успешное осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов² в определенной мере будет способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для реализации главной цели сокращения вдвое числа людей, живущих в условиях крайней нищеты и голода, к 2015 году наименее развитые страны должны обеспечить на протяжении всего этого периода ежегодные темпы экономического роста на уровне 7 процентов. Достижение таких темпов роста будет зависеть от доступности большего объема финансовых ресурсов. В Программе действий было признано, что наименее развитые страны не смогут сами мобилизовать такие ресурсы и поэтому нуждаются в значительной внешней поддержке. Однако, согласно итогам недавно проведенной оценки этой программы, они все еще очень далеки от достижения этих целей. Относительно вопроса об объеме имеющихся финансовых ресурсов Группа НРС считает, что международное сообщество должно оказать поддержку наименее развитым странам в оценке их инвестиционных и инфраструктурных потребностей. Без определенной базовой инфраструктуры наименее развитые страны никогда не смогут развиваться должным образом и привлекать инвестиции, необходимые для устойчивого долгосрочного роста. Совершенно очевидно, что одной из целей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций является расширение участия наименее развитых стран в международной торговле. Вместе с тем в *Докладе о наименее развитых странах за 2004 год*³ со всей ясностью говорится, что торговая система остается несправедливой, что наименее развитые страны все еще сталкиваются с хронической проблемой дефицитов торговых балансов и что

² A/CONF.191/13, глава I.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.II.D.27.

сельское хозяйство по-прежнему доминирует в экономике большинства наименее развитых стран, а рыночные перекосы, обусловленные принятием некоторыми членами Всемирной торговой организации определенных мер (таких, как внутренние субсидии, экспортные стимулы и повышение тарифов), не позволяют наименее развитым странам в полной мере воспользоваться преимуществами международной торговли. Если нынешние тенденции сохранят свое действие, то к 2015 году в наименее развитых странах в условиях хронической нищеты будут жить 471 млн. человек. В этой связи и в контексте Декларации тысячелетия исключительно важно добиться реального прогресса в деле поддержки наименее развитых стран как в вопросах торговли, так и в вопросах помощи. В настоящее время усилия наименее развитых стран в области развития нейтрализуются узкой производственной базой, тяжелым бременем задолженности, низкой конкурентоспособностью и нехваткой инвестиций. Группа НРС считает, что разорвать образовавшийся в результате этого «порочный круг задолженности» можно только за счет значительной финансовой и технической помощи. Выступающий с удовлетворением отметил различные инициативы, предпринимаемые в целях расширения доступа наименее развитых стран на рынки. Вместе с тем он выразил обеспокоенность по поводу того, что эти страны не в состоянии в полной мере воспользоваться этими инициативами и что фактические выгоды от преференций, которые они получают, минимальны. Улучшение условий доступа подразумевает не только сокращение тарифов, но и ослабление нетарифных барьеров и уменьшение жесткости правил происхождения. Наименее развитым странам необходимо также укреплять и диверсифицировать свои экспортные сектора. Группа НРС считает, что международная торговля может внести вклад в устойчивый экономический рост, но для обеспечения этого необходима международная поддержка. Группа представила на утверждение четыре рекомендации, которые помогли бы наименее развитым странам достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: обеспечение полного доступа на рынки для всех товаров из наименее развитых стран; создание специальных фондов микрокредитования для оказания помощи в диверсификации производства в наименее развитых странах; списание долгов наименее развитых стран с целью создания условий для расширения государственных инвестиций в инфраструктуру; а также отмена сельскохозяйственных субсидий в развитых странах. Было бы желательно также ускорить процедуру присоединения наименее развитых стран к Всемирной торговой организации.

16. В заключение выступающий сказал, что, по убеждению его Группы, если наименее развитые страны смогут рассчитывать на должное партнерство в деле адаптации помощи в целях развития к их потребностям и интересам, то появятся все шансы для достижения позитивных результатов осуществления Плана действий, сформулированного в Декларации тысячелетия. В этой связи он настоятельно призвал ЮНКТАД не ослаблять своих усилий и в сотрудничестве с государствами-членами разрабатывать эффективные меры для удовлетворения потребностей Группы НРС.

17. Представитель **Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии**, выступая от имени **Европейского союза (ЕС) и таких присоединяющихся стран, как Болгария и Румыния**, отметил, что развитие представляет собой общую цель и общую ответственность и что ЕС решительно настроен на осуществление Декларации тысячелетия и достижение целей в

области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Планируя значительно увеличить объемы ОПР после принятия в недавнем прошлом решения выйти на целевой показатель в размере 0,7 процента к 2015 году и зафиксировать новый общий целевой показатель на уровне 0,56 процента валового внутреннего продукта (ВВП) к 2010 году, ЕС признает, что необходимо также повысить качество и эффективность ОПР и обеспечить устойчивую отдачу от оказываемой помощи. ЕС подчеркивает связь между достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выполнением решений международных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, потребует устойчивого и равномерного экономического роста, и экономическая интеграция должна принести пользу развивающимся странам, особенно в Африке. ЕС твердо привержен делу достижения благоприятствующих развитию устойчивых и амбициозных итогов реализации Дохинской повестки дня в области развития, которые обеспечат максимальные выгоды для развития и тем самым внесут вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Такие итоги создадут новые возможности для доступа на рынки для товаров и услуг из развивающихся стран и в торговле между ними. Вместе с тем следует в полной мере учитывать особые потребности некоторых стран, включая наименее развитые страны, используя для этого положения об особом и дифференцированном режиме. Этим странам необходимо будет повысить свой потенциал в деле отстаивания своих интересов во Всемирной торговой организации и осуществления своих обязательств. ЕС признает, что не все развивающиеся страны могут оказаться в состоянии воспользоваться существующими торговыми возможностями или смогут в полной мере использовать новые возможности, которые откроются в результате успешной реализации Дохинской повестки дня в области развития. Поэтому ЕС твердо намерен еще более повысить эффективность и улучшить координацию программ помощи в связанных с торговлей вопросах ввиду возможных издержек торговой интеграции для развивающихся стран. ЕС будет также оказывать дополнительную поддержку в деле адаптации к новым условиям торговли и интеграции в глобальную экономику. В этой связи ЕС будет и впредь предоставлять поддержку развивающимся странам, с тем чтобы позволить им воспользоваться торговыми возможностями, в частности путем оказания им содействия в интеграции вопросов производства, торговли и экономического роста в их национальные стратегии развития и стратегии сокращения масштабов нищеты, а также в проведении необходимых внутренних реформ. ЕС признает важное значение рационального управления, укрепления демократических институтов и борьбы с коррупцией для устойчивого развития и то, что каждая страна несет главную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие. ЮНКТАД могла бы помочь развивающимся странам в укреплении их институционального потенциала для получения выгод от глобальной торговли и инвестиций и тем самым поддержать их усилия в области развития и сокращения масштабов нищеты. Эта работа должна вестись в сотрудничестве и взаимодействии с другими международными и региональными организациями и финансовыми учреждениями. Что касается целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то ЮНКТАД могла бы внести вклад в их достижение путем оказания высококачественной помощи в укреплении потенциала, содей-

ствия в разработке политики на основе анализа и облегчения диалога по вопросам международной торговли и развития за рамками формальных переговоров. В этом вопросе определенная роль отводится и гражданскому обществу. ЮНКТАД необходимо будет определиться с приоритетами в использовании своих ограниченных ресурсов в целях обеспечения максимального вклада в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и поддержания высоких стандартов в своей работе.

18. Представитель **Колумбии**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна**, сказал, что, поддерживая заявление, сделанное от имени Группы 77 и Китая, Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна хотела бы пожелать, чтобы итоги нынешней специальной сессии были должным образом рассмотрены Генеральной Ассамблеей. Главная ответственность за развитие лежит на развивающихся странах, но международное сообщество, и в частности развитые страны, должны оказать поддержку в создании благоприятных условий для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна считает, что для обеспечения рационального управления развитые и развивающиеся страны должны совместно вести борьбу с коррупцией. Он сослался на резолюцию 59/155 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года и отметил, что достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, значительно облегчилось бы, если бы развивающиеся страны поддерживали сотрудничество, с тем чтобы не иметь дела с транснациональными корпорациями, замешанными в коррупции в других развивающихся странах. Развитые страны также должны принимать соответствующие меры против этих компаний, в частности признавая преступной деятельность, нацеленную на подстрекательство к коррупции или получение выгод от актов коррупции, даже под прикрытием выплаты комиссионных или предоставления услуг. Хотя Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна приняла Межамериканскую конвенцию по борьбе с коррупцией в 1996 году, ни один договор не будет достаточным без коллективных международных усилий по осуждению как коррупционеров, так и коррумпированных элементов.

19. Представитель **Алжира** сказал, что, поскольку проект реформ, обсуждаемый в настоящее время в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, преследует универсальную цель принести пользу всем людям, он должен быть окончательно доработан посредством поощрения более эффективного участия всех региональных групп, представленных в Организации. Однако в заключительном документе, который будет вынесен на обсуждение в сентябре 2005 года, как представляется, этот подход не поддерживается в полной мере, поскольку все проблемы развития в нем рассматриваются как просто вызовы безопасности, и отсюда происходит смещение акцента со связи между развитием и миром на связь между развитием и безопасностью. В этом документе неоправданно подчеркивается необходимость реализации глобальной повестки дня в интересах развития с заострением внимания на достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, хотя вопросы развития далеко выходят за их пределы. В частности, в документе чрезмерно подчеркивается роль внутренней политики в развивающихся странах (демократизация, рациональное управление и борьба с коррупцией) в ущерб потенциальным усилиям международного сообщества по поощрению

развития. До сих пор развитыми странами не принято никаких официальных обязательств по выполнению их обещания увеличить объемы ОПР до 0,7 процента ВВП и серьезно заняться вопросом внешней задолженности развивающихся стран. С другой стороны, в документе недооценивается необходимость дальнейшего повышения уровня демократичности процессов принятия решений в таких многосторонних организациях, как Всемирная торговая организация. Для присоединения к этой Организации развивающиеся страны должны обеспечивать соблюдение более широкого круга условий, чем тот, который на более раннем этапе должны были соблюдать сами развитые страны. Следует всячески поприветствовать включение в этот документ положений о специфических проблемах развития в Африке, но международному сообществу необходимо настоятельно порекомендовать активно поддержать инициативу НЕПАД, с тем чтобы африканские страны могли избежать дальнейшей маргинализации от остального мира. Достойно сожаления, что в документе не сделано никаких ссылок на ЮНКТАД или на ее рекомендации по различным вопросам.

20. Представитель **Китая** отметил, что ЮНКТАД могла бы сыграть важную роль в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что она не только обязана, но и способна внести вклад в процесс обзора на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи. В рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, приоритетное значение должно придаваться обеспечению национального экономического развития, и главнейшая задача в развивающихся странах заключается в создании стабильных и благоприятных условий для развития, включая более эффективные национальные стратегии и международную политику, которые были бы не только стабильными, но и благоприятными для экономического развития. Хотя эффективная многосторонняя торговая система может позволить развивающимся странам возложить на нее надежды, сложившаяся ситуация является далеко не удовлетворительной. Вопрос заключается в том, могут ли развивающиеся страны, участвуя в международном процессе, пользоваться особым и дифференцированным режимом и свободой для маневра в политике. Международное сообщество, в частности развитые страны, должны справедливо и беспристрастно оценивать сравнительные преимущества и конкурентоспособность развивающихся стран. Развитые страны должны принять на вооружение политику и меры, которые не препятствуют, а благоприятствуют развитию этих стран, и в этой связи задача достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, будет сложной. Однако, если международное сообщество будет предпринимать неустанные совместные усилия и переведет обязательства в плоскость практических действий, эти цели уже не станут недостижимыми. В этой связи следует и далее укреплять работу ЮНКТАД.

21. Представитель **Соединенных Штатов Америки** заявила о полной поддержке ее правительством целей Декларации тысячелетия и консенсуса по вопросам развития, достигнутого в Монтеррее и Йоханнесбурге. Она напомнила о главной ответственности развивающихся стран за их собственное развитие и об ответственности развитых стран за поддержку их усилий в этой области. Основой деятельности Организации Объединенных Наций в области развития должно быть оказание помощи странам в построении рыночных демократических обществ для достижения целей Декларации тысячелетия и в конечном счете искоренения нищеты. ЮНКТАД могла бы здесь внести свой вклад через

оказание технической помощи, проведение анализа и формирование консенсуса. В качестве реакции на предыдущие выступления, прозвучавшие в ходе специальной сессии, представитель отметила, что в фокусе внимания при разработке политики в области развития, по мнению Соединенных Штатов, должно находиться не «пространство для маневра в политике», а «эффективность политики». Затронув вопрос о «праве на развитие» развивающихся стран, она отметила, что ее правительство не поддержит ЮНКТАД в какой-либо работе, связанной с правами человека, поскольку это направление работы не относится к мандату ЮНКТАД. Напомнив о заявлении Соединенного Королевства, сделанном от имени ЕС, она выразила надежду на то, что между правительствами и руководством ЮНКТАД будет налажен плодотворный диалог в целях установления приоритетов в деле использования ресурсов организации для получения наибольшей отдачи.

22. Представитель **Индонезии** сказал, что на этапе практической реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, ЮНКТАД должна развивать три опорных звена своей работы, а именно: формирование консенсуса, анализ политики и укрепление потенциала. Поскольку Сан-Паульский консенсус, принятый на одиннадцатой сессии ЮНКТАД, представляет собой самый последний международный консенсус по вопросам торговли и развития, он должен быть реализован в полном объеме и особо отмечен на предстоящем заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи. ЮНКТАД следует и впредь подходить к торговым и смежным вопросам на комплексной основе для обеспечения содействия глобализации процессу развития. Следует поощрять либерализацию торговли для обеспечения максимальных выгод для развития развивающихся стран. Что касается вопросов конкуренции, то ЮНКТАД должна продолжать рассматривать вопросы торговли и конкуренции на комплексной основе, и выступающий с удовлетворением отметил созыв пятой Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой, которая должна состояться под эгидой ЮНКТАД в Анталии, Турция, в ноябре 2005 года. Он с удовлетворением отметил также недавно принятое лидерами «большой восьмерки» решение списать долг бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) в Африке и в этой связи заявил о своей поддержке неоценимой первопроходческой роли ЮНКТАД в анализе вопросов политики в области задолженности. Меры подобного рода, направленные на урегулирование долговой проблемы, способствуют формированию всеобъемлющего подхода к развитию, основанного на общем партнерстве, которое как раз и требуется для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

23. Представитель **Мексики** сказал, что роль ЮНКТАД в проведении диалога и формировании консенсуса заключается в обеспечении того, чтобы развивающиеся страны получили выгоды от глобализации и экономической взаимозависимости. ЮНКТАД обеспечивает ценный форум для диалога между всеми заинтересованными сторонами, участвующими в процессе развития, включая правительства, организации гражданского общества и специализированные учреждения, — диалога, который отражает совместную ответственность и поиск решений в деле борьбы с нищетой и повышения уровня благосостояния разви-

вающихся стран. ЮНКТАД должна и впредь вносить вклад в последующую деятельность в связи с итогами соответствующих международных конференций, анализируя вопросы международной торговли через призму развития и оказывая развивающимся странам техническое содействие в укреплении потенциала. Эта работа должна увязываться с мерами по финансированию развития, вытекающими из решений Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, в 2002 году, с тем чтобы консолидировать целостную многостороннюю систему, которая обеспечит большее соответствие между национальными стратегиями развития и глобальным экономическим процессом. Эта связь имеет колоссальное значение с учетом признания того, что либерализация и экономическая реформа вместе с корректировочными мерами в национальной экономике развивающихся стран сами по себе оказались недостаточными для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. ЮНКТАД вместе с заинтересованными сторонами могла бы активно участвовать в укреплении основ совместной ответственности и продуктивного диалога.

24. Представитель **Эфиопии** отметил, что спустя пять лет после принятия Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций оценка прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, показала, что благородные помыслы, лежавшие в основе этой Декларации, превращаются в недостижимую мечту для Африки, где находится большинство наименее развитых стран. Вместе с тем он подчеркнул, что в случае принятия согласованных мер цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, останутся достижимыми. Развивающиеся страны сталкиваются с колоссальными проблемами, которые невозможно преодолеть без эффективной поддержки международного сообщества. Во-первых, они попали в порочный круг низких уровней доходов, низких уровней сбережений и низких уровней инвестиций, приводящий к низкой производительности труда и низким темпам роста. Во-вторых, в большинстве своем они не способны привлечь прямые иностранные инвестиции, которые могли бы обеспечить создание рабочих мест и передачу технологий в отечественную экономику. В-третьих, неуклонное падение цен на их сырьевые товары привело к накоплению чрезмерной задолженности, высасывающей и без того дефицитные ресурсы, которые можно было бы использовать для борьбы с нищетой. В-четвертых, недостаточные объемы и низкое качество ОПР поставили под сомнение ее подлинный потенциал, в результате чего сложилось ошибочное мнение о том, что помощь неэффективна. Он с удовлетворением отметил решения, принятые недавно лидерами «большой восьмерки», особенно решение удвоить объем ОПР, списать все непогашенные долги соответствующих БСКЗ по кредитам МВФ, Международной ассоциации развития (МАР) и Африканского банка развития и обеспечить подконтрольность политики в области развития этим странам.

25. Представитель **Шри-Ланки**, поддержав заявление представителя Группы 77 и Китая, а также Группы азиатских стран, отметил, что итоги шестой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров в Гонконге, специальный административный район (САР) Китая, внесут вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, если будут учтены особые потребности слабых и уязвимых развивающихся стран, включая наименее развитые страны. В Азиатско-Тихо-

океанском регионе проживает две трети беднейших людей планеты, и тем не менее он получает менее половины объема глобальной помощи в целях развития. Торговые и финансовые системы в регионе пострадали от внешних потрясений, которые сказались на его развитии, а географически уязвимые малые страны, включая его собственную страну, недавно больше всех пострадали также от цунами, что может свести на нет многие из достижений в области развития последнего времени. Решающее значение для предупреждения и преодоления этих кризисов имеют укрепление национального потенциала и создание систем раннего предупреждения.

26. Аналитическая работа ЮНКТАД по проблематике перемещения физических лиц (четвертый способ поставок по Генеральному соглашению о торговле услугами) имеет важное значение и может принести выгоды развивающимся странам. В этом отношении работа ЮНКТАД должна найти полное отражение в международных дискуссиях по вопросам миграции. Шри-Ланка с удовлетворением отметила последние инициативы развитых стран по решению долговой проблемы бедных стран и выразила пожелание о том, чтобы Инициатива в отношении долга БСКЗ или аналогичные механизмы также использовались для решения долговой проблемы некоторых стран в регионе. В заключение выступающий еще раз подтвердил самую решительную поддержку его правительством участия ЮНКТАД в межправительственном процессе.

27. Представитель **Ямайки** отметила, что, хотя ценность роли ЮНКТАД была вновь подтверждена в Сан-Паульском консенсусе и было признано центральное значение торговли для процесса развития, аспекты торговли, связанные с развитием, должны рассматриваться в конкретном ключе и на систематической основе для удовлетворения потребностей развивающихся стран. Она высказала предложение о том, чтобы перед шестой Конференцией Всемирной торговой организации на уровне министров в Гонконге, САР, была проведена оценка для определения того, в какой степени аспекты развития составляют сердцевину Дохинской повестки дня. В случае необходимости это позволит принять в Гонконге, САР, корректировочные меры. Правительство ее страны согласно с идеей о том, что подход к эффективным стратегиям развития должен основываться не просто на расширении либерализации, а на целом ряде взаимоподкрепляющих мер политики, подобных тем, которые предусмотрены подходом, строящимся на «особом и дифференцированном режиме». Вопрос о распространении этого режима на малые страны имеет особенно важное значение для Ямайки. Внимание, уделенное этому вопросу в Дохинском плане действий (A/60/111, приложение II), можно только приветствовать, учитывая, что на страны Карибского бассейна ложится особая нагрузка, поскольку они попали в жернова между, с одной стороны, отменой преференций, которыми они ранее пользовались, а с другой — активизацией либерализации торговли. Хотя поддержка, которую ЮНКТАД оказывает развивающимся странам в области торговли, и вызывает удовлетворение, для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо сделать больше. Хотя торговля и имеет решающее значение для экономического роста, нельзя забывать и о ряде других факторов, как внутренних, так и внешних, в том числе об объемах ОПР, особенно в условиях общего сокращения внешнего финансирования развивающихся стран. Она с удовлетворением отметила инициативу ЕС по увеличению объема ОПР до 0,7 процента ВВП к 2015 году и призвала другие страны поступить аналогичным образом. Усилия ЮНКТАД по

оказанию помощи развивающимся странам в увеличении притока прямых иностранных инвестиций заслуживают высокой оценки, а ее работу на данном направлении следует продолжить. В заключение она призвала к принятию реалистичных мер в связи с вопросом об облегчении долгового бремени и с удовлетворением отметила инициативу, выдвинутую на саммите «большой восьмерки» в Глениглсе, Соединенное Королевство.

28. Представитель **Гондураса**, сославшись на различные положения Дохинской декларации и Дохинского плана действий (A/60/111, приложения I и II), касающиеся функций ЮНКТАД, отметил, что в них была признана роль этой организации в анализе вопросов политики, выработке рекомендаций принципиального характера и формировании консенсуса по вопросам развития. ЮНКТАД могла бы в пределах своего мандата внести вклад в обогащение дискуссий по проблемам облегчения долгового бремени и оказания помощи развивающимся странам в контексте ориентированного на развитие решения, которое обеспечило бы привязку различных альтернатив в деле облегчения долгового бремени к национальным планам развития и достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

29. Представитель **Маврикия**, присоединившись к заявлениям Группы 77 и Китая, Группы африканских стран и Ямайки, подчеркнул, что торговля является одним из ключевых компонентов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что либерализация торговли должна обеспечивать выгоды для развития. В процессе либерализации многосторонней торговой системы малые и уязвимые страны, такие, как Маврикий, сталкиваются с множеством проблем: от естественных дисбалансов до таких проблем в торговле, как ограниченность производственно-сбытового потенциала и неспособность обеспечить эффект масштаба. В результате этого снижается конкурентоспособность на международных рынках. Либерализация должна дополняться мерами поддержки наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и малых уязвимых стран. Такие меры должны быть совместимыми с устойчивым развитием. В частности, он подчеркнул важное значение фондов корректировки торговли, особого и дифференцированного режима, наращивания производственно-сбытового потенциала и перевода концепции пространства для маневра в политике в практическую плоскость. Он выразил также обеспокоенность по поводу эрозии преференций, поскольку преференции позволили бы создать равное игровое поле в многосторонней торговой системе и внести вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

30. Представитель **Таиланда** сказал, что его страна рассматривает развитие как вопрос, к решению которого необходимо подойти через отражение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в национальных стратегиях развития, но этого нельзя сделать без обеспечения благоприятных глобальных условий через тесное сотрудничество с развитыми партнерами и международным сообществом. Коллективный подход как на национальном, так и на международном уровнях способен помочь в формировании чувства глубокой сопричастности и совместной ответственности, что позволит развивающимся странам решать глубоко укоренившиеся проблемы в области развития на комплексной основе. В этом плане он сформулировал ряд рекомендаций по поводу того, каким образом ЮНКТАД следует развивать свою работу. Во-первых, в целях содействия созданию благоприятных глобальных ус-

ловий для облегчения международных инвестиционных потоков и увеличения объема прямых иностранных инвестиций, связанных с научными исследованиями и разработками, ЮНКТАД могла бы помочь в определении содержания инвестиционных вопросов, включая аспекты развития, с тем чтобы оказать развивающимся странам содействие в проведении переговоров по соответствующим положениям в соглашениях о свободной торговле. Во-вторых, в связи с аспектами развития в программе работы Всемирной торговой организации, принятой в Дохе, ЮНКТАД следует продолжить осуществление своего пакета программ технической помощи и укрепления потенциала для оказания содействия развивающимся странам в более эффективном участии в многосторонних торговых переговорах. В-третьих, применительно к вопросу о пространстве для маневра в политике и гибкости в связи с Соглашением по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности 1994 года, в частности в целях обеспечения доступа развивающихся стран к недорогостоящим медицинским средствам, ЮНКТАД следует продолжить программы работы, нацеленные на поощрение передачи технологии и осуществления научных исследований и разработок в качестве средства содействия формированию ориентированной на развитие системы интеллектуальной собственности. В-четвертых, при реформировании Организации Объединенных Наций следует определить роль ЮНКТАД в качестве координационного центра для комплексного рассмотрения вопросов торговли и развития, с тем чтобы можно было решить задачи, связанные с тремя опорными звеньями работы организации — межправительственными дискуссиями, анализом вопросов политики и укреплением потенциала. В заключение выступающий отметил, что Таиланд активно участвовал в различных инициативах, направленных на развитие экономического сотрудничества и человеческого потенциала и, в конечном счете, на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Чрезвычайно ценное значение будет иметь формирование партнерских альянсов между правительствами, международными организациями и другими заинтересованными сторонами, которые обеспечат согласованность политики и поставят глобализацию на службу развития.

31. Представитель **Пакистана** сказал, что специальная сессия призвана донести до заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи важную идею и что ЮНКТАД отводится значительная роль в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно ввиду продемонстрированной ею способности формировать и оказывать влияние на консенсус внутри организации и за ее пределами, о чем свидетельствуют ее позитивное воздействие на «июльский пакет» решений, согласованный Всемирной торговой организацией 1 августа 2004 года. Страны далеки от достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, даже первой цели, связанной с сокращением масштабов нищеты. Задачи развития заключаются не только в преодолении разрыва в его уровнях, но и в предотвращении расширения такого разрыва. Экономические и социальные перемены, порожденные глобализацией, захлестнули многие развивающиеся страны, которые, к тому же, лихорадят такие проблемы, как нищета, нехватка финансовых ресурсов для развития, тяжелое бремя задолженности вместе с вызванным этим оттоком капитала из развивающихся стран в развитые, ухудшение условий торговли, возрастание финансовых рисков и низкий уровень технологического развития. Эти проблемы тормозят здоровое экономическое развитие, создавая угрозу глобальной безопасности. Как это часто подчеркивалось, для того что-

бы развивающиеся страны могли взять на себя главную ответственность за свое собственное развитие, им крайне важно иметь пространство для маневра в политике (которое сейчас сужается). Как подчеркивается в *Докладе о торговле и развитии за 2004 год*⁴, баланс между национальным благосостоянием и международной интеграцией зависит от надлежащего сочетания рыночных сил, пространства для маневра в политике и коллективных действий. Таким образом, эта специальная сессия должна донести мысль о важном значении пространства для маневра в политике до проведения заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня. Поскольку генезис вопроса о праве на развитие связан с историческими ошибками, совершенными в процессе одностороннего развития, подход, построенный на праве на развитие, позволил бы устранить диспропорции в международных экономических условиях, а именно в существующем финансовом порядке, торговой системе, в знаниях и технологиях, а также в процессе принятия экономических решений. Итогом заседания высокого уровня должно стать обеспечение надлежащего финансирования развития, справедливых правил глобальной торговли, равноправного доступа к знаниям и технологиям и эффективного участия развивающихся стран в процессе принятия экономических решений. Другие важные вопросы включают в себя социальную ответственность корпораций и ориентированную на развитие согласованность между национальными стратегиями развития и решениями, принимаемыми международными финансовыми учреждениями.

32. Представитель **Доминиканской Республики** отметил, что в связи с вопросом о совместной ответственности за развитие его страна заявила об учреждении Президентской комиссии по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и устойчивому развитию, которая будет отслеживать и оценивать прогресс, достигнутый ее страной в процессе развития. Эта межведомственная и межсекторальная комиссия будет стремиться также улучшить связь между деятельностью на местном уровне и деятельностью на национальном уровне, обеспечить на высоком уровне приверженность преодолению бюрократических препон и улучшить местную координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций и правительства. Являясь лишь одной из восьми стран, охваченных экспериментальным Проектом тысячелетия Организации Объединенных Наций и имеющих такого рода комиссию, Доминиканская Республика поделится своим опытом с другими развивающимися и наименее развитыми странами. Она будет также оказывать техническое содействие в духе сотрудничества Юг-Юг, проводить оценки потребностей, связанных с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, анализировать издержки, сопряженные с достижением этих целей, выявлять необходимые инвестиционные проекты и формулировать финансовую стратегию и макроэкономическую политику.

33. Представитель **Объединенной Республики Танзания** сказала, что международное сообщество должно продемонстрировать свою приверженность целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, добившись реальных перемен не только на бумаге, но и на практике. То же самое можно сказать об особом и дифференцированном режиме для наименее развитых стран, но здесь она с удовлетворением отметила позицию ЕС. Налицо необходимость в надлежащем финансировании и выделении ресурсов для наиме-

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.II.D.29.

нее развитых стран, с тем чтобы они имели возможность должным образом интегрироваться в многостороннюю торговую систему.

34. Представитель **Демократической Республики Конго** взял слово, чтобы внести, в свете замечаний, высказанных некоторыми делегациями, ясность в ряд моментов, затронутых в предыдущем выступлении его страны от имени Группы 77 и Китая. Он отметил полное согласие его Группы с мнением о том, что для стимулирования развития важное значение имеет эффективная национальная политика и программы. Вместе с тем демократия и ответственная национальная политика и программы сами по себе будут недостаточными для обеспечения успешного развития. Для развития требуется также признание развитыми странами потребности в пространстве для маневра в политике и в помощи развивающимся странам. Что касается работы, проводимой в Комиссии по правам человека над вопросом о праве на развитие, то выступающий предложил ЮНКТАД с учетом того, что она уделяет основное внимание вопросам торговли и развития, изучить возможность внесения вклада в эту деятельность. Кроме того, ЮНКТАД следует обеспечить принятие последующих мер в связи с деятельностью Рабочей группы по праву на развитие, если Комиссия одобрит это предложение. Его Группа обращается с просьбой довести этот вопрос до сведения участников обсуждений, запланированных на сентябрь 2005 года, отразив эту позицию в резюме Председателя.

Решение Совета по торговле и развитию

35. Совет по торговле и развитию обратился к Председателю Совета с просьбой препроводить резюме Председателя Председателю Генеральной Ассамблеи. Он далее постановил направить также резюме Председателя региональным координаторам в Нью-Йорке и препроводить резюме заявлений общего характера Председателю Ассамблеи и региональным координаторам в Нью-Йорке в качестве дополнительной информации.

Глава III

Прочие вопросы

(Пункт 3 повестки дня)

Финансирование участия экспертов

1. Представитель Демократической Республики Конго, выступая от имени Группы 77 и Китая, напомнил о том, что на своей возобновленной сорок четвертой сессии в мае 2005 года Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам предложила провести дальнейшие консультации по вопросу о финансировании участия экспертов и рекомендовала назначить координатора по этому вопросу в секретариате ЮНКТАД. Этот вопрос имеет крайне важное значение для его Группы, и Совету будет важно вернуться к нему на своей тридцать седьмой исполнительной сессии.

Глава IV

Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

Открытие сессии

1. Специальную сессию открыла заместитель Председателя Совета по торговле и развитию г-жа Сарала М. Фернандо (Шри-Ланка), которая являлась Председателем сессии на всем ее протяжении.

Утверждение повестки дня

2. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/(S-XXII)/1 (см. приложение I ниже).

Президиум

3. Президиум Совета действовал в составе, избранном на его пятьдесят первой сессии. Таким образом, Президиум имел следующий состав:

Председатель:

г-жа Мери Уилан (Ирландия)

Заместители Председателя:

г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация)

г-н Лучано Барилларо (Италия)

г-н Дору Ромулус Костя (Румыния)

г-жа Сарала М. Фернандо (Шри-Ланка)

г-н Киминори Ивама (Япония)

г-жа Мелисса Дж. Кихоу (Соединенные Штаты Америки)

г-н Эрнесто Мартинес Гондра (Аргентина)

г-н Хорхе Иван Мора Годой (Куба)

г-н Лав Мтеса (Замбия)

г-жа Прити Саран (Индия)

Докладчик:

г-н Патрик Креппи (Южная Африка)

Доклад Совета о работе его двадцать второй специальной сессии

4. Совет поручил Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада о работе его двадцать второй специальной сессии.

Приложение I

Повестка дня двадцать второй специальной сессии Совета по торговле и развитию

1. Утверждение повестки дня.
2. Вклад Совета по торговле и развитию в последующую деятельность по итогам соответствующих конференций Организации Объединенных Наций по проблематике развития, включая Саммит тысячелетия.
3. Прочие вопросы.
4. Доклад Совета о работе его двадцать второй специальной сессии.

Приложение II

Участники*

1. На сессии были представлены следующие государства — члены Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, являющиеся членами Совета по торговле и развитию:

Австрия	Албания
Алжир	Аргентина
Бангладеш	Бахрейн
Беларусь	Бельгия
Бенин	Болгария
Боливия	Ботсвана
Бразилия	Бутан
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Гана
Германия	Гондурас
Греция	Дания
Демократическая Республика Конго	Доминиканская Республика
Египет	Зимбабве
Израиль	Индонезия
Иордания	Ирак
Иран (Исламская Республика)	Ирландия
Испания	Италия
Йемен	Кения
Китай	Колумбия
Куба	Лесото
Ливан	Ливийская Арабская Джамахирия
Маврикий	Мадагаскар
Малайзия	Мальта
Марокко	Мексика
Мьянма	Непал
Нидерланды	Норвегия
Объединенная Республика Танзания	Оман
Пакистан	Перу

* Поименный список участников см. в документе TD/B/(S-XXII)/INF.1.

Польша	Республика Корея
Российская Федерация	Румыния
Саудовская Аравия	Словакия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки
Таиланд	Тунис
Турция	Уганда
Украина	Уругвай
Филиппины	Финляндия
Франция	Чешская Республика
Чили	Швейцария
Шри-Ланка	Эфиопия
Ямайка	Япония

2. В качестве наблюдателей на сессии были представлены следующие другие государства — члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Совета:

Монако
Святейший Престол

3. На сессии был представлен следующий наблюдатель:

Палестина

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона
Африканский союз
Европейское сообщество
Международная организация франкоязычных стран
Организация Исламская конференция
Центр «Юг»
